



MOments of Joy



总经理致辞

上海浦东文华东方酒店让您拥有一个欢乐温馨的圣诞和新年佳节！12月是一个令人兴奋的月份，酒店一系列的圣诞欢庆、派对及优惠活动纷纷而至。在此时节，能与家人和朋友在黄浦江畔分享节日的喜悦就再好不过了。

我们的特色餐厅为您特备了圣诞传统佳节精选美味，让您和您的家人悦享节日的欢乐气氛。为倒计时迎接2023年，我们精心准备了节日菜单，其中有58°扒房带来的六道式跨年夜美味，为宾客奉上现代派法餐的馥郁体验；全日餐厅文华厨房丰盛的跨年自助晚餐包含指定葡萄酒及啤酒畅饮。

在这满怀感恩、慷慨奉献和热心互助的圣诞季，上海浦东文华东方酒店将在12月2日（周五）于大堂举办圣诞点灯仪式，为一系列节日活动拉开序幕，并支持奥比斯公益组织，为需要帮助的中国眼疾患者献出爱心。

我谨代表上海浦东文华东方酒店全体员工，诚挚祝您度过一个愉快的节日。

GENERAL MANAGER WELCOME MESSAGE

Christmas and New Year are coming to Mandarin Oriental Pudong, Shanghai, bringing an exciting month of Yuletide celebrations, banquets and parties to share with family and friends at the Huangpu riverfront.

During the holidays, you will enjoy elegant festive decorations throughout the property, as our signature restaurants will serve exquisite menus featuring traditional delicacies on Christmas Eve and Christmas Day. Ring in the New Year at the French restaurant Fifty 8° Grill by indulging in a sumptuous six-course set dinner. Our all-day-dining restaurant Zest will serve a New Year's Eve buffet dinner inclusive of free flow selected red and white wine and beer.

Mandarin Oriental Pudong, Shanghai will hold the beloved Christmas Tree Lighting Ceremony on 2 December (Friday) at the lobby, and, in the spirit of Christmas giving and community outreach, the hotel will support the charity organisation Orbis to help fight avoidable blindness in China.

From all of us at Mandarin Oriental Pudong, Shanghai, we wish you a very Happy Holiday Season!

Best regards,



梁发宗

Emil Leung



圣诞夜 12月24日 CHRISTMAS EVE 24 DECEMBER



五道式圣诞夜晚餐

下午5:30 – 晚上9:30

人民币688*元/位

另加人民币298*元尊享三杯葡萄酒搭配



丝绸香料之路主题自助晚餐

下午5:30 – 晚上9:30

人民币688*元/位

含甄选红白葡萄酒、啤酒、清酒、烧酒、软饮及自制热红酒畅饮

另加人民币188*元尊享香槟畅饮

幸运抽奖及现场表演



FIVE-COURSE CHRISTMAS EVE DINNER

5:30pm – 9:30pm

CNY 688* per person

Enjoy a 3-glass wine pairing at additional CNY 298* per person



THE SILK & SPICE ROAD BUFFET DINNER

5:30pm – 9:30pm

CNY 688* per person

Free flow selected red and white wine, beer, sake, soju, soft drinks and mulled wine

Enjoy free flow champagne at additional CNY 188* per person

Lucky draw and live performance

* 价格需另付15%服务费
Prices are subject to 15% service charge



圣诞节 12月25日 CHRISTMAS DAY 25 DECEMBER

四道式圣诞节午餐

上午11:30 – 下午2:30

人民币428*元/位

另加人民币298*元尊享三杯葡萄酒搭配



五道式圣诞节晚餐

下午5:30 – 晚上9:30

人民币688*元/位

另加人民币298*元尊享三杯葡萄酒搭配

圣诞节自助早午餐

中午12:00 – 下午3:00

人民币488*元/位

含甄选红白葡萄酒、啤酒、清酒、烧酒、软饮及自制热红酒畅饮

另加人民币188*元尊享香槟畅饮



FOUR-COURSE CHRISTMAS DAY LUNCH

11:30am – 2:30pm

CNY 428* per person

Enjoy a 3-glass wine pairing at additional CNY 298* per person



FIVE-COURSE CHRISTMAS DAY DINNER

5:30pm – 9:30pm

CNY 688* per person

Enjoy a 3-glass wine pairing at additional CNY 298* per person

CHRISTMAS DAY BUFFET BRUNCH

12:00pm – 3:00pm

CNY 488* per person

Free flow selected red and white wine, beer, sake, soju, soft drinks and mulled wine

Enjoy free flow champagne at additional CNY 188* per person



* 价格需另付15%服务费
Prices are subject to 15% service charge



美味圣诞礼遇 FESTIVE DELICACIES



昆庭联名圣诞下午茶
12月1日至1月20日
下午2:00 – 下午5:00
人民币688*元/两位

上海浦东文华东方酒店携手知名法国银器品牌昆庭，优雅呈现圣诞主题下午茶。由酒店厨师团队创作的一系列精致美点呈献于昆庭简约时尚的杯盘之上，缔造浪漫美好的冬日午后时光。

CHRISTOFLE CO-BRANDED CHRISTMAS AFTERNOON TEA

1 December – 20 January
2:00pm-5:00pm
CNY 688* for two persons

Mandarin Oriental Pudong, Shanghai joins hands with elegant French silverware brand Christofle to bring an elevated afternoon tea experience. The Christmas Afternoon Tea adds a touch of Yuletides with a range of delectable treats crafted by the hotel's culinary team and presented in Christofle's refined tableware.

* 价格需另付15%服务费
Prices are subject to 15% service charge



The
Mandarin
Cake Shop

节日礼篮

12月1日至12月31日

文华西饼屋是您购买圣诞美点“一站式”的选择。作为馈赠佳品，文华东方节日礼篮包括种类繁多的圣诞美味及精选茶酒。您可以选择我们为您精心搭配的礼篮或自由搭配您所需要的礼品。

FESTIVE HAMPER

1 December – 31 December

The Mandarin Cake Shop is a one-stop shop for all your Christmas goodies. QA perfect gift of the season, the Festive Hamper is filled with gourmet indulgences and fine wines. Choose the ready-to-go Festive Hamper or prepare your own a la carte selection.

圣诞经典礼篮 CLASSIC CHRISTMAS HAMPER

净价人民币1688元
CNY 1688 net

德式葡萄干面包
Christmas Marzipan Stollen

巧克力圣诞老人
Chocolate Santa

圣诞拐杖糖
Candy Can

精选圣诞饼干
Assorted Christmas Cookies

精选糖果
Pierrot

瑞歌野生蜂蜜
Honey

琪雷萨金文干酪
Camembert Cheese

精选萨拉米
Beretta Sausage Napoli

精选果酱
Jam

精选咖啡豆
Coffee Bean

橄榄油
Olive Oil

意大利面
Donnavera

精选圣诞巧克力 & 马卡龙礼盒
Assorted Christmas Chocolate & Macaroons

传奇源自拉菲罗斯柴尔德波尔多红葡萄酒
DBR Légende R Bordeaux Rouge



节日到家零点菜单

FESTIVE TAKE AWAY

11月21日至12月25日

21 November – 25 December

订单需要提前48小时告知

Order to be placed 48 hours prior to collection

开胃菜

Appetisers

- 明虾冷盘----- CNY 98
Prawn Cocktail
烟熏三文鱼配法式鲜奶油和三文鱼子-----CNY 158
Smoked Salmon Pockets Filled with Crème Fraiche and
Herbs Topped with Ikura Caviar
鹅肝冻糕配黄油面包-----CNY 188
Foie Gras Terrine with Toasted Brioche Loaf
精选进口芝士配梨子果酱和58°扒房特色酸面包---CNY 188
Selection of Fine Imported Cheeses with Pear Chutney
and Fifty 8° Grill Signature Sour Dough
美食家精选进口冷切肉，冻糕和肉酱派配腌菜，
58°扒房特色酸面包-----CNY 328
Gourmet Selection of Fine Aged Imported Cold Cuts,
Pates & Rillettes Accompanied
with Pickles and Fifty 8° Grill Signature Sour Dough
慢烤半只火鸡----- CNY 788
Roasted Turkey (Half)
可供4-5位享用 Serving 4-5 people
慢烤整只火鸡-----CNY 1,488
Roasted Turkey (Whole)
可供8-10位享用 Serving 8-10 people
蜜汁圣诞火腿-----CNY 888
Honey & Orange Glazed Ham
3千克 可供4-5位享用 3kg serving 4-5 people
所有烤物伴有：自制鼠尾草洋葱馅料、蔓越莓汁和肉汁
All roasts are accompanied with Sage & Onion Stuffing,
Cranberry Sauce and Gravy

配菜（每款，供一位享用）----- CNY 68

Additional Condiments (per side dish for one person)

- 布鲁塞尔小椰菜
Glazed Brussel Sprouts
蒜香蘑菇
Garlic & Herb Mushrooms
烩紫甘蓝
Braised Red Cabbage
蜂蜜焦糖手指胡萝卜
Honey Caramelized Baby Carrot
土豆泥
Potato Mousseline
黑松露芝士通心粉
Truffle Mac and Cheese

甜品（每款，可供两位分享）-----CNY 188

Desserts (per order, serving for two persons)

- 南瓜派 / 核桃塔 / 苹果酥粒塔
Pumpkin Pie / Maple Pecan Tart / Apple Crumble Tart



跨年夜 12月31日
NEW YEAR'S EVE 31 DECEMBER



八道式跨年夜晚餐
下午5:30 – 晚上9:30
人民币988*/位（至少两位起订）

Eight-course New Year's Eve Dinner
5:30pm – 9:30pm
CNY 988* per person (reservation of minimum two persons)



六道式跨年夜晚餐
下午5:30 – 晚上9:30
人民币788*/位
另加人民币298*元尊享三杯葡萄酒搭配

Six-course New Year's Eve Dinner
5:30pm – 9:30pm
CNY 788* per person
Enjoy a 3-glass wine pairing at additional CNY 298* per person



跨年夜自助晚餐
下午5:30 – 晚上9:30
人民币688*/位
含甄选红白葡萄酒、啤酒、清酒、
烧酒及软饮畅饮
另加人民币188*元尊享香槟畅饮
幸运抽奖及现场表演

New Year's Eve Buffet Dinner
5:30pm – 9:30pm
CNY 688* per person
Free flow selected red and white wine, beer, sake, soju and
soft drinks
Enjoy free flow champagne at additional CNY 188* per person
Lucky draw and live performance



**「了不起的盖茨比」
主题穿越跨年庆祝派对**
晚上8:00 – 凌晨2:00
入场券：净价人民币688元/位
凯萨王香槟、鸡尾酒及大摩威士忌畅饮
幸运抽奖及现场表演

**New Year's Eve 'The Great Gatsby'
Themed Countdown Party**
8:00pm – 2:00am
Entrance Ticket: CNY 688 net per person
Free flow Charles de Cazanove champagne, cocktails and
Dalmore whisky Lucky draw and live performance

* 价格需另付15%服务费

Prices are subject to 15% service charge



元旦 1月1日
NEW YEAR DAY 1 JANUARY

Zest

元旦自助早午餐
中午12:00 – 下午3:00
人民币528*元/位

含甄选红白葡萄酒、啤酒、清酒、烧酒及软饮畅饮
另加人民币188*元尊享香槟畅饮

New Year Day Brunch
12:00pm – 3:00pm
CNY 528* per person

Free flow selected red and white wine, beer, sake, soju and soft drinks
Enjoy free flow champagne at additional CNY 188* per person

* 价格需另付15%服务费
Prices are subject to 15% service charge



水疗节日礼遇 FESTIVE ENERGISERS



闪耀冬日全身护理（120分钟） WINTER SPARKLE BODY TREATMENT (120 MINUTES) 尊享价：净价人民币1680元 Special Price: CNY 1,680 net

该护理从浸浴之愉开始，在奢适水浴中放松身心。随后，东方海盐角质护理使肌肤柔润细腻，由柠檬及天竺葵调制而成的文华东方精萃身体护理油及富含有机矿物质的海盐焕发肌体活力，芳香热石身体护理使用加热后石块的热能产生热量，更使体内深层肌肉得到舒缓与放松。

This holistic treatment begins with a luxurious Batology to alleviate muscle fatigue and tension, then continues with an Oriental Salt Scrub, which makes the skin soft, delicate, fragrant and energetic with signature body oil and mineral-rich sea salt. The Aroma Hot Stone Massage brings a sense of balance and calm and warms you up during this winter season.

法儿曼水润补湿护理套餐（60分钟） VALMONT HYDRATION RITUAL PACKAGE (60 MINUTES) 尊享价：净价人民币1180元 Special Price: CNY 1,180 net

适用于任何肤质的面部护理，特别是干燥缺水、易敏感的肌肤。采用双重面膜以修复受损的细胞及肌肤水脂膜，为皮肤建造一道稳固的健康屏障，并提升肌肤的储水量，使肌肤水润丰盈、饱满Q弹。选购此护理，可额外获取法儿曼惊喜护肤小样一份。

This treatment is suitable for any skin types, especially dry and sensitive skin. Utilising two Valmont face masks, it offers optimal hydration to skin while preventing moisture loss, and gives a sense of refreshing and overall well-being. You can also receive a special Valmont skincare gift sample with your purchase of this treatment.

文华东方全球礼品卡 MANDARIN ORIENTAL GLOBAL GIFT CARD 尊享价：净价人民币1000元 Special Price: CNY 1,000 net

文华东方全球礼品卡是庆祝婚礼、生日和纪念日等特殊时刻的心仪好礼。可用于全球各家文华东方酒店住宿、水疗中心及餐饮。

Mandarin Oriental Gift Cards are perfect for such special occasions as weddings, birthdays, and anniversaries. Redeemable for hotel accommodation, spa treatments, dining and more.

+86 (21) 2082 9868
mopud-spa@mohg.com



江畔逸居之旅 STAYCATION OFFER

多一晚享受 ONE MORE NIGHT

坐落在黄浦江畔的上海浦东文华东方酒店闹中取静，将时尚风范、舒适和品质服务集于一身，是城中度假的理想之选。预订「多一晚享受」客房住宿套餐，连续入住行政江景房或以上房型三晚，即可尊享第三晚住宿免费，尽情体验星级餐饮及水疗，探索更多沪上摩登风光。

Offering the ultimate blend of elegance and style, Mandarin Oriental Pudong, Shanghai is your choice for a luxury riverfront staycation. By booking the One More Night staycation offer, stay a minimum of three nights at Club River View Room or above room categories and receive the third night complimentary.

☎ +86 (21) 2082 9908
✉ mopud-reservations@mohg.com



企业年会庆典礼遇 YEAR-END CORPORATE PARTIES

上海浦东文华东方酒店是城中举办特色活动的高奢之选。设备齐全的宴会厅、精致美食及文华东方式服务确保您的年会盛宴成功圆满。

A truly unique destination for your memorable events and celebrations, Mandarin Oriental Pudong, Shanghai offers state-of-the-art ballrooms, paired with exquisite cuisine and legendary service, for your year-end corporate party.

浓情欢聚宴 Package A · Gathering

净价人民币5580元/十人桌
CNY 5,580 net per table of ten persons

- 所述套餐有效期至2023年2月28日。
The package is valid until 28 February, 2023.
- 臻选中式晚宴美饌或国际自助佳肴。
Tailor-made Chinese set menu or international buffet.
- 至多三小时软饮及冰镇果汁畅饮。另加净价人民币100元每位尊享本地啤酒及店选葡萄酒。
Maximum three-hour free-flow soft drinks and chilled juice. Free-flow local beer and house wine at additional CNY 100 net per person.
- 每桌精美花艺设计。
Especially designed floral arrangement for all guest tables.
- 免费使用文华厅36平方米LED屏幕或东方厅12.5平方米LED屏幕。
Complimentary use of 36-sqm LED at Mandarin Ballroom or 12.5-sqm LED at Oriental Ballroom.
- 赠送豪华江景房一晚免费住宿含次日双早房券一张供惊喜抽奖。
One voucher of one night stay in Deluxe River View Room with breakfast for 2 persons for lucky draw.
- 赠享20张免费停车券。
20 complimentary parking vouchers.



风华璀璨宴 Package B • Festival

净价人民币6580元/十人桌
CNY 6,580 net per table of ten persons

- 所述套餐有效期至2023年2月28日。
- The package is valid until 28 February, 2023.
- 臻选中式晚宴美饌或国际自助佳肴。
Tailor-made Chinese set menu or international buffet.
- 三小时软饮及冰镇果汁畅饮。另加净价人民币100元每位尊享本地啤酒及店选葡萄酒。
Three-hour free-flow soft drinks and chilled juice. Free-flow local beer and house wine at additional CNY 100 net per person.
- 每桌精美花艺设计。
Especially designed floral arrangement for all guest tables.
- 免费使用文华厅36平方米LED屏幕或东方厅12.5平方米LED屏幕。
Complimentary use of 36-sqm LED at Mandarin Ballroom or 12.5-sqm LED at Oriental Ballroom.
- 赠送行政江景房一晚免费住宿含双人行政礼遇房券一张供惊喜抽奖。
One voucher of one night stay in Club River View Room with Club Lounge access for 2 persons for lucky draw.
- 赠享30张免费停车券。
30 complimentary parking vouchers.

☎ +86 (21) 2082 9898
✉ mopud-events@mohg.com



FIFTY 8° GRILL
58° 扒房
+86 (21) 2082 9938
mopud-fifty8grill@mohg.com



Qi Bar
汇吧
+86 (21) 2082 9958
mopud-qibar@mohg.com



Yong Yi Ting
雍颐庭
+86 (21) 2082 9978
mopud-yongyiting@mohg.com



Riviera Lounge
滨江大堂吧
+86 (21) 2082 9928
mopud-rivieralounge@mohg.com



Zest
文华厨房
+86 (21) 2082 9968
mopud-zest@mohg.com



The Mandarin Cake Shop
文华西饼屋
+86 (21) 2082 9988
mopud-cakeshop@mohg.com

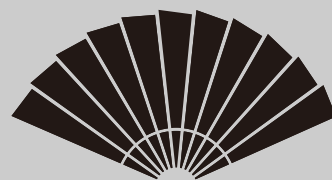


Shop your festive favourites from official WeChat Store.
圣诞新年节日礼遇微信商城有售。



Make your stay at Mandarin Oriental even better and
join us for exclusive benefits and complimentary Wifi.

加入尚扇荟，领取专属礼遇，畅享免费网络，
令您的文华东方之旅锦上添花。



MANDARIN ORIENTAL
PUDONG
SHANGHAI

中国上海浦东新区浦东南路111号 邮编 200120 电话 +86 21 2082 9888 传真 +86 21 2082 9000

111 Pudong Road(S), Pudong, Shanghai 200120, China Telephone +86 21 2082 9888 Facsimile +86 21 2082 9000

mandarinoriental.com/shanghai